



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



5485/09 (Presse 15)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2920. samling i Rådet

Almindelige anliggender og eksterne forbindelser

Almindelige anliggender

Bruxelles, den 26. januar 2009

Formand

Alexandr Vondra

Den Tjekkiske Republiks vicepremierminister med ansvar
for Europaspørgsmål

* 2921. samling om eksterne forbindelser er omhandlet i en særskilt pressemeddelelse
(5701/09).

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6083 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

5485/09 (Presse 15)

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet vedtog konklusioner, hvori det fordømmer styret i **Zimbabwe** for dets undladelse af at tage fat på dets folks økonomiske og sociale behov og udtrykker bekymring over forværringen af den humanitære krise i landet. Det opfordrede Southern African Development Community (SADC), Den Afrikanske Union og staterne i regionen til at arbejde for en varig og retfærdig politisk løsning i Zimbabwe, der indebærer en virkelig repræsentativ demokratisk regering.*

Rådet besluttede at forlænge EU's restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe med endnu et år, idet det tilføjede yderligere navne på listen over de personer og enheder, der er underlagt disse foranstaltninger.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FORMANDSKABETS PRIORITETER.....	7
ENERGISIKKERHED	8
EVENTUELT	9

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

EKSTERNE FORBINDELSER

– Zimbabwe - Rådets konklusioner.....	10
– Restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe	11
– EU's terroristliste - Vedtagelse af en ny konsolideret liste.....	12
– Den Demokratiske Republik Congo - Restriktive foranstaltninger	13

UDVIKLINGSPOLITIK

– Møde på højt plan om fødevarer sikkerhed	13
--	----

HANDELSPOLITIK

– Antidumping - Skruer, bolte, møtrikker og lignende varer fra Kina.....	13
– Montenegros tiltrædelse af WTO.....	14

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

– Publikationskontoret	14
------------------------------	----

BUDGETTER

– Ordningen for EU's egne indtægter.....	14
--	----

¹ Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted
<http://www.consilium.europa.eu>.
Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Presse-tjenesten.

TOLDUNION

- Konventionen om international godstransport 15

ENERGI

- Krav til miljøvenligt design - Forskriftsproceduren med kontrol 16

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Karel DE GUCHT

Udenrigsminister

Bulgarien:

Gergana GRANCHAROVA

Europaminister

Den Tjekkiske Republik:

Alexandr VONDRA

Vicepremierminister med ansvar for Europaspørgsmål

Karel SCHWARZENBERG

Udenrigsminister

Danmark:

Michael ZILMER-JOHNS

Statssekretær for udenrigs- og sikkerhedspolitik, Europa-politik og EU-koordination

Tyskland:

Frank-Walter STEINMEIER

Forbundsudenrigsminister

Estland:

Urmas PAET

Udenrigsminister

Irland:

Michael MARTIN

Udenrigsminister

Grækenland:

Dora BAKOYANNI

Udenrigsminister

Spanien:

Diego LÓPEZ GARRIDO

Statssekretær for spørgsmål vedrørende Den Europæiske Union

Frankrig:

Bernard KOUCHNER

Udenrigs- og Europaminister

Italien:

Franco FRATTINI

Udenrigsminister

Cypern:

Markos KYPRIANOU

Udenrigsminister

Letland:

Māris RIEKSTIŅŠ

Udenrigsminister

Litauen:

Vygaudas UŠACKAS

Udenrigsminister

Luxembourg:

Jean ASSELBORN

Vicepremierminister samt udenrigs- og indvandringsminister

Ungarn:

Kinga GÖNCZ

Udenrigsminister

Malta:

Richard CACHIA CARUANA

Fast repræsentant

Nederlandene:

Maxime VERHAGEN

Udenrigsminister

Frans TIMMERMANS

Europaminister

Østrig:

Michael SPINDELEGG

Forbundsminister for europæiske og internationale spørgsmål

Polen:

Radosław SIKORSKI

Udenrigsminister

Portugal:

Luis AMADO

Ministro de Estado, udenrigsminister

Rumænien:

Cristian DIACONESCU

Udenrigsminister

Slovenien:

Samuel ŽBOGAR

Udenrigsminister

Slovakiet:

Oľga ALGAYEROVÁ

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Finland:

Alexander STUBB

Udenrigsminister

Sverige:

Carl BILDT

Cecilia MALMSTRÖM

Udenrigsminister

Europaminister

Det Forenede Kongerige:

David MILIBAND

Udenrigs- og Commonwealthminister

.....

Kommissionen:

Benita FERRERO-WALDNER

Medlem

.....

Generalsekretariatet for Rådet:

Javier SOLANA

Generalsekretær/højtstående repræsentant for FUSP

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**FORMANDSKABETS PRIORITETER**

Rådet noterede sig det tjekkiske formandskabs præsentation af prioriteterne for formandskabsperioden (januar - juni 2009).

Topprioriteterne er som følger:

- Økonomi: styrkelse af den europæiske industris konkurrenceevne, styrkelse af forbrugernes og SMV'ernes tillid, effektiv tackling af finanskrisen og fortsatte reformer af EU's budget og politikker.
- Energi: gennemførelse af energipolitikken med fokus på at sørge for ligevægt mellem miljøkrav og opretholdelse af konkurrenceevnen og energisikkerheden i Europa. Der vil blive lagt særlig vægt på diversificering af energikilderne og udvikling af nye energinet.
- Eksterne forbindelser: prioriteterne omfatter forberedelse af et partnerskab med EU's naboer mod øst og videreudvikling af de transatlantiske forbindelser.

ENERGISIKKERHED

Formandskabet briefede Rådet om, hvordan det agter at håndtere spørgsmålet om energisikkerhed på baggrund af den krise, der opstod som følge af afbrydelsen af gasforsyningerne for nylig fra Rusland via Ukraine til EU.

Formandskabet pegede på områder, hvor det ønsker at fremskynde og topprioritere arbejdet. Kommissionen bekræftede sine hensigter angående de sammenkoblings- og infrastrukturprojekter, der vil blive foreslået med henblik på EU-finansiering i henhold til den økonomiske genopretningsplan, som Det Europæiske Råd godkendte i december.

Rådet udvekslede synspunkter, idet det understregede, at det haster med at finde løsninger på de problemer, der kom frem under gaskrisen.

Formandskabet identificerede fire områder, som det agter at fokusere på:

- Det indre marked for energi: enighed inden udgangen af marts om et forslag til en pakke, bl.a. om gennemsigtighed på markedet.
- Sammenkoblings- og infrastrukturprojekter: hurtig enighed om Kommissionens forslag.
- Kriseberedskabsmekanismer for forsyningen: tilpasninger i direktiverne om olie- og gasforsyningssikkerhed og foranstaltninger med henblik på at forbedre adgangen til og investeringerne i oplagring af gas.
- Den eksterne energipolitik: udbygning af politikken for at mindske EU's sårbarhed og undgå nye afbrydelser af forsyningerne.

EVENTUELT

Følger af stormene i Sydeuropa

Efter anmodning fra den franske delegation gjorde Rådet status over situationen efter de voldsomme storme i Spanien, Frankrig og Italien og over de bistandsordninger, der findes.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

EKSTERNE FORBINDELSER

Zimbabwe - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

- "1. Situationen i Zimbabwe er blevet forværret på en måde, der står i stærk kontrast til de pligter og det ansvar, der påhviler regeringer i henhold til globale og regionale standarder og chartre, ikke mindst SADC-principperne og -chartrene. Ofrene for dette dårlige styre er det zimbabwiske folk. Rådet fordømmer styret for dets fortsatte undladelse af at tage fat på dets folks mest basale økonomiske og sociale behov.
2. Rådet ser med særlig bekymring på forværringen af den humanitære krise, herunder den koleraepidemi, der har taget livet af så mange zimbabwere, og som truer sundhedssikkerheden i nabolandene og i hele regionen. Rådet gentager, at det er stærkt bekymret over den fortsatte forværring af de økonomiske og sociale vilkår i Zimbabwe.
3. Rådet understreger Den Europæiske Unions engagement over for det zimbabwiske folk, der kommer til udtryk i et omfattende humanitært bistandsprogram, der har været i gang længe. Rådet ønsker fuld respekt for principperne for humanitær bistand og navnlig respekt for princippet om upartiskhed samt lige adgang til humanitær bistand for hele Zimbabwes befolkning. Det understreger betydningen af et svar fra det internationale samfund på den humanitære krise i Zimbabwe og landets akutte behov.
4. Rådet mener, at den økonomiske, sociale og humanitære krise i Zimbabwe kun kan tackles inden for rammerne af en varig, retfærdig, politisk løsning. Det opfordrer SADC, Den Afrikanske Union og staterne i regionen til aktivt at bane vejen for en virkelig repræsentativ demokratisk regering, der afspejler det zimbabwiske folks vilje, som den kom til udtryk under valget i marts 2008. Rådet opfordrer aktørerne til at efterkomme aftalen om delingen af magten. Det fordømmer de fortsatte krænkelse af menneskerettighederne, navnlig tilbageholdelser og bortførelser af dem, der udøver en demokratisk ret til at udtrykke modstand mod styret, og dem, der forsvarer menneskerettighederne.

5. Rådet har besluttet at forlænge den fælles holdning om restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe med endnu et år. Det har ydermere besluttet at tilføje yderligere personer og enheder, der er aktivt forbundet med styrets vold eller overtrædelser af menneskerettighederne, på listen over personer og enheder, der er underlagt disse foranstaltninger.
6. Rådet noterer sig med bekymring den voksende handel med ulovlige diamanter, der giver økonomisk støtte til styret. I den forbindelse fordømmer det også den vold, som statssponsorerede styrker påfører diamantudgravere og -handlere i Marange/Chiadzwa. Rådet støtter foranstaltninger til at efterforske udnyttelsen af diamanter fra Marange/Chiadzwa og deres betydning for en mulig økonomisk støtte til styret og den seneste tids menneskerettighedskrænkelser. Det opfordrer Kimberleyprocessen til at træffe foranstaltninger for at sikre, at Zimbabwe opfylder sine Kimberleyforpligtelser.
7. Rådet bekræfter, at Den Europæiske Union er parat til at yde støtte til Zimbabwes økonomiske og sociale genrejsning, så snart der er dannet en regering, der afspejler det zimbabwiske folks vilje, og som viser konkrete tegn på en tilbagevenden til respekt for menneskerettighederne, retsstaten og den makroøkonomiske stabilisering."

Restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe

Rådet vedtog en fælles holdning:

- om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe indtil den 20. februar 2010
- om udvidelse af den kreds af personer, der er underlagt foranstaltningerne, til at omfatte flere personer, der støtter og nyder godt af Mugabestyret, samt enheder og selskaber, hvis ejere støtter styret økonomisk.

I alt blev 27 personer og 36 enheder og selskaber tilføjet på listen.

De nuværende restriktive foranstaltninger omfatter et forbud mod salg af våben til Zimbabwe, indfrysning af aktiver og forbud mod indrejse i og transit gennem en EU-medlemsstat for personer, hvis aktiviteter alvorligt undergraver demokrati, respekt for menneskerettigheder og retsstatsforhold i Zimbabwe.

EU's terroristliste - Vedtagelse af en ny konsolideret liste

Rådet har foretaget en fuldstændig gennemgang af de personer og enheder, der er omfattet af EU's autonome ordning for specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme (fælles holdning 2001/931/FUSP og Rådets forordning 2580/2001¹).

På baggrund af denne gennemgang vedtog Rådet en fælles holdning om ajourføring af fælles holdning 2001/931/FUSP om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme og en rådsafgørelse om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme. Listerne over de personer og enheder, der er underlagt foranstaltningerne, er vedlagt den fælles holdning og Rådets afgørelse.

De parter, der opføres på listen i medfør af forordning 2580/2001, bliver via en "underretningsskrivelse" informeret om de specifikke oplysninger, der danner grundlag for Rådets afgørelse².

Disse parter kan klage over Rådets afgørelse til Retten i Første Instans.

Begge retsakter, herunder de nye konsoliderede lister, vil blive offentliggjort i EU-Tidende.

¹ EUT L 344 af 28.12.2001, s. 70 og 93.

Alle personer, grupper og enheder, der er opført på listen i fælles holdning 2001/931/FUSP, er omfattet af skærpede foranstaltninger vedrørende politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager inden for rammerne af afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union. Endvidere er de personer, grupper og enheder, der også står på listen i Rådets forordning 2580/2001, omfattet af en indefrysning af aktiver fra Det Europæiske Fællesskabs side.

² For så vidt angår de parter, hvis adresse er ukendt, offentliggøres der en meddelelse i EU-Tidende (C-udgaven) om, at de kan indgive anmodning om at modtage Rådets begrundelse.

Den Demokratiske Republik Congo - Restriktive foranstaltninger

Rådet vedtog en fælles holdning om ændring af fælles holdning 2008/369/FUSP¹ om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Republik Congo, der gennemfører FN's Sikkerhedsråds resolution 1857 (2008) fra december ([5172/09](#)).

UNSCR 1857 (2008) indeholder yderligere kriterier for FN's sanktionskomités udpegning af de enkeltpersoner og enheder, der er omfattet af indefrysning af værdier og rejseforbud. Den forlænger også de foranstaltninger, der blev pålagt ved UNSCR 1807 (2008), indtil den 30. november 2009.

UDVIKLINGSPOLITIK

Møde på højt plan om fødevaresikkerhed

Rådet godkendte EU's bidrag til et møde på højt plan om fødevaresikkerhed for alle, der efter planen skal afholdes den 26.-27. januar i Madrid ([5365/09](#)).

EU ser gerne, at Madridkonferencen retter en indtrængende appel til donorfællesskabet om at gå sammen om en fælles samordnet og sammenhængende aktion for at tage den udfordring op, som fødevaresikkerhed repræsenterer i udviklingslandene. Det opfordrer endvidere konferencen til at indlede en høringsproces med inddragelse af samtlige interessenter i det globale fødevaresystem - udviklingslande, donorlande, internationale organisationer, den private sektor, ngo'er og civilsamfund - som skal føre til dannelse af et globalt partnerskab for landbrug og fødevaresikkerhed. Det globale partnerskab vil give alle interessenter mulighed for at forny deres engagement om en samlet og sammenhængende langsigtet aktion mod sult og underernæring i verden.

HANDELSPOLITIK

Antidumping - Skruer, bolte, møtrikker og lignende varer fra Kina

Rådet vedtog en forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse skruer, bolte, møtrikker og lignende varer af jern eller stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina ([5121/1/09](#)).

¹ EUT L 127 af 15.5.2008, s. 84.

Montenegros tiltrædelse af WTO

Rådet vedtog en afgørelse om Fællesskabets godkendelse af Montenegros tiltrædelse af Verdenshandelsorganisationen (WTO) i Det Almindelige Råd under WTO.

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

Publikationskontoret

Rådet godkendte et udkast til afgørelse om organisationen og driften af EU's Publikationskontor med henblik på at erstatte den nuværende afgørelse (2000/459) for at tage hensyn til visse reformer og afgørelser siden juli 2000, især for så vidt angår finansforordningen og vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber.

De andre berørte institutioner og organer (Parlamentet, Kommissionen, Revisionsretten, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget) opfordres til at godkende teksten i overensstemmelse med deres egne procedurer.

BUDGETTER

Ordningen for EU's egne indtægter

Rådet vedtog en forordning om ajourføring af EU's budgetbestemmelser i overensstemmelse med afgørelse 2007/436/EF om ordningen for De Europæiske Fællesskabers egne indtægter¹. Forordningen tager også hensyn til udviklingen i fællesskabslovgivningen siden de foregående ændringer, der blev foretaget ved forordning 2028/2004 ([15177/1/08](#)).²

¹ EUT L 163 af 21.6.2007, s. 17.

² EUT L 352 af 27.11.2004, s. 1.

Ændringerne, der finder anvendelse med tilbagevirkende kraft fra den 1. januar 2007, vedrører især følgende:

a. *Fjernelse af sondringen mellem landbrugsafgifter og importafgifter*

Efter gennemførelsen i EU-lovgivningen af de aftaler, der blev indgået under Uruguay-runden af multilaterale handelsforhandlinger, er der ikke længere nogen materiel forskel mellem landbrugsafgifter og told. Sondringen mellem disse afgifter blev derfor fjernet i 2007-afgørelsen om egne indtægter.

b. *Medtagelse af bruttoreduktioner til fordel for Nederlandene og Sverige i deres årlige bruttonationalindkomstbaserede bidrag for perioden 2007-2013*

Ifølge 2007-afgørelsen om egne indtægter drager Nederlandene og Sverige for perioden 2007-2013 fordel af en bruttoreduktion af deres årlige BNI-baserede bidrag. 2007-afgørelsen præciserer størrelsen af denne reduktion (der skal tilpasses løbende priser) og anfører, at denne reduktion først indrømmes efter beregningen af korrektionen til fordel for Det Forenede Kongerige. Denne reduktion skal finansieres af alle medlemsstaterne via månedlige tolvte dele.

TOLDUNION

Konventionen om international godstransport

Rådet godkendte Fællesskabets holdning til en afgørelse, som skal træffes af Administrationsudvalget under FN's toldkonvention om international godstransport (TIR-konventionen) med henblik på at forhøje det nuværende anbefalede garantiniveau for hver TIR-carnet fra 50 000 \$ til 60 000 EUR ([5166/09](#)).

TIR-konventionen af 1975 trådte i kraft i Fællesskabet i 1983¹.

¹ EFT L 31 af 2.2.1983, s. 13.

ENERGI**Krav til miljøvenligt design - Forskriftsproceduren med kontrol**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om gennemførelse af direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af lysstofrør uden indbygget forkobling og højintensitetsudladningslamper samt forkoblinger og armaturer hertil, og om ophævelse af direktiv 2000/55/EF.

Efter EU's forskriftsprocedure med kontrol kan Rådet modsætte sig Kommissionens vedtagelse af retsakter. Medmindre Europa-Parlamentet fremsætter indvendinger, kan Kommissionen derfor vedtage forordningen.
